

[П Е Р Е В О Д]

22 июля 2020

Бахаи Соединенных Штатов

Дорогие друзья-бахаи!

Для вашей страны настал момент исторического предзнаменования, когда сознание ее граждан всколыхнулось, что создает возможности для заметных социальных изменений. Это имеет значение не только для судьбы Америки, о которой говорится в Священных Писаниях, но и для миссии, возложенной на вашу общину десницей Абдул-Баха, который питал к вам нежную любовь и призвал вас встать на путь самопожертвования и возвышенных усилий. Нам приятно видеть, что под руководством Национального и Местных Духовных Собраний вы используете благоприятные моменты — как те, что навязываются вам текущими обстоятельствами, как и те, что возникли в результате вашей систематической работы в обществе в целом, — для выполнения своей роли, какой бы скромной она ни была, в жизни общества, стремясь излечить недуги вашей нации. Мы горячо молимся за то, чтобы американский народ осознал возможности этого момента и предпринял последовательную реформу общественного строя, которая освободит его от пагубных последствий расовых предрассудков и ускорит построение справедливого, разнообразного и объединенного общества, способного все больше проявлять единство человеческой семьи.

Однако, к сожалению, история вашей страны показывает, что любой значительный прогресс на пути к расовому равенству неизменно сталкивался с противоборствующими процессами, явными или подспудными, которые приводили к подрыву достигнутых успехов и возрождению сил угнетения другими средствами. Таким образом, каким бы ни был непосредственный исход текущих событий, вам не нужно отступать, поскольку вы знаете о «долгом и тернистом пути, усыпанном препятствиями», который, по словам Хранителя, еще впереди. Вашу приверженность тому, чтобы идти по этому пути с решимостью и озарением, опираясь на то, чему вы научились за последние годы о воплощении принципов учения Бахауллы в реальность, необходимо будет поддерживать до того времени, пока вы, как ожидал Шоги Эффенди, не внесете свой решающий вклад в искоренение расовых предрассудков из структуры вашей нации.

Принципы и увещания, которыми вы руководствуетесь, хорошо известны вам из писаний Абдул-Баха и Шоги Эффенди. В наших посланиях изложены концепции и подходы к социальному преобразованию, разработанные в текущей серии Планов, которые могут быть использованы для содействия расовому единству в контексте построения общины, социального действия и вовлечения в дискурсы общества. Каждый верующий, провозглашающий центральный принцип Бахауллы о единстве человечества, должен основательно задуматься над ним и взвесить его серьезные последствия для глубокого

изменения мысли и действия, требуемого в настоящее время. «Американская община бахаи, — закваска, предназначенная для того, чтобы оказать воздействие на все, — предостерегал Хранитель, — не может надеяться, что избежит испытаний, с которыми сталкивается эта нация, и не может претендовать на полную защиту от пороков, пятнающих репутацию этого народа». «Обе расы должны приложить огромные усилия, чтобы в этот мрачный век их мировоззрение, манеры и поведение отражали дух и учение Веры Бахауллы, — также заявил он. — Пусть ни одна из них не думает, что решение столь огромной проблемы касается исключительно другой расы. Пусть ни одна из них не думает, что такую проблему можно легко или немедленно решить». «Каждая из них должна стремиться развиваться и помогать другой в продвижении друг к другу, — объяснил Абдул-Баха. — Любовь и единство укрепятся меж вами, что приведет к единству человечества».

Расизм — это коренное отклонение от эталона истинной морали. Он лишает целый сегмент человечества возможности развивать и выражать весь спектр своих способностей и жить исполненной смысла и процветающей жизнью, тем самым подрывая прогресс остальной части человечества. Его нельзя искоренить противостоянием и конфликтом. Он должен быть вытеснен путем установления справедливых отношений между отдельными людьми, общинами и институтами общества, которые возвысят всех и никого не будут считать «другими». Требуемые изменения носят не просто социальный и экономический характер, но прежде всего моральный и духовный. В контексте рамок, направляющих вашу деятельность, необходимо тщательно исследовать силы, разворачивающиеся вокруг вас, чтобы определить, где ваша энергия может усилить наиболее многообещающие инициативы, чего вам следует избегать и как вы можете внести свой особый вклад. Вы не сможете осуществить преобразование, задуманное Бахауллой, просто приняв точки зрения, методы, концепции, критику и язык современного общества. Напротив, ваш подход будет характеризоваться поддержанием смиренной позиции научения; взвешиванием альтернатив в свете Его учения; совещанием, чтобы согласовать различные взгляды и формировать коллективные действия, и продвижением вперед плечом к плечу с нерушимым единством.

В конечном итоге сила преобразовывать мир основывается на любви — любви, рождающейся при соприкосновении с божественным, любви, пылающей среди членов общины, любви, распространяющейся без ограничений на каждого человека. Эта божественная любовь, возгоревшаяся от Слова Божьего, передается возожженными душами через душевные разговоры, которые создают новую восприимчивость в человеческих сердцах, открывают ум для нравственного увещания и ослабляют влияние предвзятых норм и социальных систем, чтобы они могли постепенно принять новую форму, отвечающую требованиям зрелого возраста человечества. Вы — каналы для этой божественной любви; позвольте ей течь через вас ко всем, кто встречается на вашем пути. Вдохните ее в каждое соседство и социальное пространство, в которых вы действуете, чтобы возвращать способность направлять в определенное русло созидающую общество силу Откровения Бахауллы. Не может быть покоя, пока не будет достигнут предначертанный результат.

Впереди вас ждут времена испытаний и надежд, трудностей и прогресса, страданий и радостей. В любых условиях Учитель — ваше утешение и опора. Тех, кто стремится к устойчивым переменам, по этому пути направляет Его пример — тактичный и мудрый в Своем подходе, проникновенный в высказываниях, неизбирательный в товариществе, безграничный в сочувствии к погрязшим, смелый в поведении, неутомимый в действии, невозмутимый перед лицом испытаний, непоколебимый в Своем остром чувстве справедливости. И всем, кто восстает, чтобы подражать Ему, Он предлагает такое

неизменное заверение: «То, что подтверждается, это единство мира человечества. Всякая душа, коя служит сему единству, несомненно, получит помощь и подтверждение».

[подписано: Всемирный Дом Справедливости]

Копия: Международный Центр обучения
Коллегия Советников в Америке
Советники в Соединенных Штатах (5)